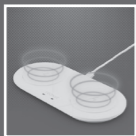


# TRONIC®



## QI® WIRELESS CHARGER TCPQ A1

(GB) (IE) (NI)

### QI® WIRELESS CHARGER

Operation and Safety Notes

(DK)

### TRÅDLØS QI®- OPLADER

Betjenings- og  
sikkerhedsbemærkninger

(NL) (BE)

### DRAADLOZE QI®- OPLADER

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen

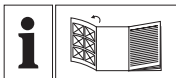
(DE) (AT) (CH)

### KABELLOSES QI®- LADEGERÄT

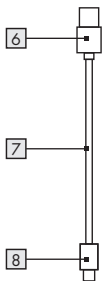
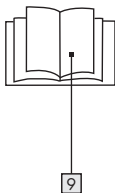
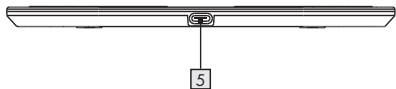
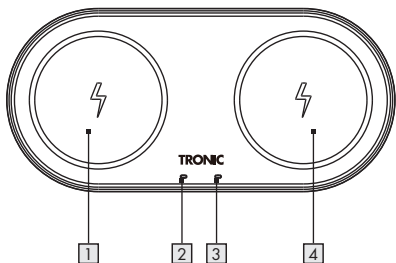
Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

IAN 377486\_2101

(GB) (IE) (NI)  
(DK) (NL)



GB/IE/NI			
Operation and Safety Notes	Page		5
<hr/>			
DK			
Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side		26
<hr/>			
NL/BE			
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina		46
<hr/>			
DE/AT/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite		68
<hr/>			



<b>Warnings and symbols used</b> ....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	8
<b>Intended use</b> .....	Page	8
<b>Trademark notices</b> .....	Page	9
<b>Safety notes</b> .....	Page	9
<b>Description of parts</b> .....	Page	12
<b>Technical data</b> .....	Page	13
<b>Scope of delivery</b> .....	Page	14
<b>Before use</b> .....	Page	14
<b>Operation</b> .....	Page	15
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	18
<b>Storage when not in use</b> .....	Page	20
<b>Cleaning</b> .....	Page	20
<b>Disposal</b> .....	Page	21
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	22
<b>Simplified EU declaration of conformity (in Great Britain only)</b> .....	Page	23
<b>Warranty and service</b> .....	Page	23
Warranty .....	Page	23
Warranty claim procedure .....	Page	24
Service .....	Page	25

## Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following symbols and warnings:



**DANGER!** This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.



Direct current / voltage



“Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product.  
(The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

# **Qi® WIRELESS CHARGER**

---

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

The Qi® WIRELESS CHARGER (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use Qi technology. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



## Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

**⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

**⚠ ATTENTION! Damage to property**

- Check the product before every use!  
Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the USB connection.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!

- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the Qi charging surface during operation.
- The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

**⚠ ATTENTION! Radio interference**

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.

- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.

## ● Description of parts

Please refer to the fold out page.

- 1 Qi Charging area 1
- 2 LED indicator 1
- 3 LED indicator 2
- 4 Qi Charging area 2
- 5 USB type C input socket
- 6 USB type A plug

7 USB charging cable

8 USB type C plug

9 Instructions for use

## ● Technical data

Dimensions:	approx. 180 x 85 x 9.8 mm
Weight:	approx. 130 g
Operating temperature:	5 - 35 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity(no condensation):	10 - 70 %
USB charging cable length:	approx. 1 m
Input:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Output:	2 x 5 W max.
OR	
Input:	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2.25 A / 15 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
Output:	2 x 10 W Max.
Total power:	20 W max.*
Frequency band:	111.38 - 128.21kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field):	-0.66 dBuA/m at 10m distance

Maximum distance  
between charger and  
mobile device:  $\leq 5 \text{ mm}$

\* **(i) NOTE:** To achieve the maximum output power of 20 W, you must use a USB adapter with output voltage of 9 V and output current of at least 3 A. Such USB adapter is not included in delivery. (Only USB charging cable type A to type C is included.)

The specification and design may be changed without notification.

## ● Scope of delivery

- 1 Qi® wireless charger
- 1 USB charging cable
- 1 Instructions for use

## ● Before use

### **(i) NOTE:**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

## ● Operation

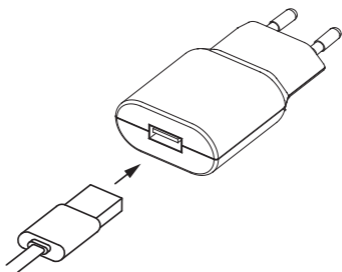
**⚠ ATTENTION!** The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

### **i NOTE:**

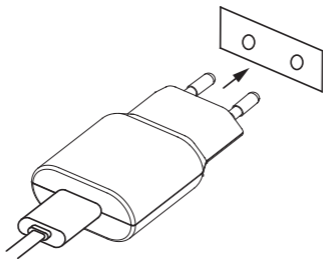
- The product only supports devices with Qi wireless technology.

### **Charge your device**

1. Plug the USB type A plug **6** of the USB charging cable **7** into the USB port on a suitable USB adapter (not included) and plug the USB type C plug **8** into USB type C input socket **5** of the product.



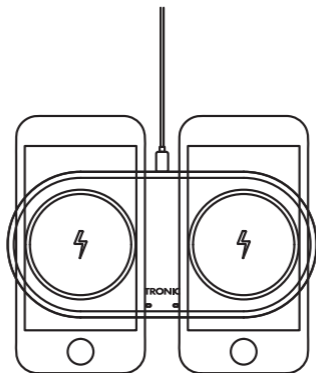
2. Plug the USB adapter (not included) into an easily accessible mains socket.



3. LED indicator 1 [2] and 2 [3] will light up blue for approx. two seconds when the product is under standby mode and there no mobile device on the Qi charging surface 1 [1] or 2 [4].
4. Place the mobile device on the Qi charging surface 1 [1] or 2 [4]. Make sure the center of the device is aligned over the center of the Qi charging surface. Charging will begin on contact. The LED indicator 1 [2] lights up blue when charging is active on Qi charging surface 1 [1]. The LED indicator 2 [3] lights up blue

when charging is active on Qi charging surface 2 4 .

You can charge up to two Qi enabled mobile devices at the same time. Place your mobile devices on the Qi charging surfaces as shown in the sketch, the maximum wireless charging power is 10 W\* each.



Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.



\* **i** **NOTE:** The charging power is up to 10 W, depending on the power adapter used.

## LED indicators 2 / 3 status

The product has two LEDs that indicates its operational status:

LED indicator	Status
Blue lights up for two seconds	Starting process (Boot phase) / Standby
Blue lights up	Charging / Full Charge
Blue is flashing	Metal obstruction
Green is flashing	Incompatible adapter or cable connected

## ● Troubleshooting

### What should I do if the LED indicator of the product is not lit during starting process (Boot phase)?

- Check the USB cable connection between USB adapter (not included) and the product. The USB cable must be firmly connected.
- Check the connection between the mains socket and the USB adapter (not included).

- Alternatively, the user must try another mains socket.

### **What should I do if the mobile device does not get charging ?**

- Check that the mobile device have Qi wireless charging technology.
- Check the mobile device is placed horizontally on the center position of the charging pad.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Check whether the mobile device is removed from the protective cover.

### **What should I do if the LED indicator flashes blue?**

- This indicates a metal obstruction occurred.
- Disconnect the USB connection immediately.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Let the product cool down for a while and try to use it again.

### **What should I do if the LED indicator flashes green?**

- This indicates the incompatible adapter or cable connected.
- Disconnect the connection immediately.

- Choose the appropriate adapter, cross-check the adapter manual and ensure it can be used for this product probably.
- Use the provided USB cable to connect with the product.

## ● **Storage when not in use**

Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

## ● **Cleaning**

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:  
1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

### **Product:**



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

## **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. It can be obtained from your local authority.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
GERMANY, declares that the product QI®  
WIRELESS CHARGER HG08305A / HG08305B,  
is in compliance with Directives 2014/53/EU and  
2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is  
available at the following internet address:

[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Simplified UKCA declaration of conformity (in Great Britain only)**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product WIRELESS CHARGER HG08305A / HG08305B, is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019.

The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product.

Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase.

Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 377486\_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

### Ⓜ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Brugte advarsler og symboler</b> .....	Side	27
<b>Indledning</b> .....	Side	29
<b>Tiltænkt brug</b> .....	Side	29
<b>Bemærkning om varemærker</b> .....	Side	30
<b>Sikkerhedsbemærkninger</b> .....	Side	30
<b>Beskrivelse af delene</b> .....	Side	33
<b>Tekniske data</b> .....	Side	34
<b>Leveringsomfang</b> .....	Side	35
<b>Inden brug</b> .....	Side	35
<b>Betjening</b> .....	Side	36
<b>Fejlfinding</b> .....	Side	39
<b>Opbevaring, når produktet ikke er i brug</b> .....	Side	41
<b>Rengøring</b> .....	Side	41
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	42
<b>Forenklet EU-overensstemmelseserklæring</b> .	Side	43
<b>Garanti og service</b> .....	Side	44
Garanti.....	Side	44
Afvikling af garantisager .....	Side	45
Service .....	Side	45

## Brugte advarsler og symboler

Disse brugsanvisninger indeholder følgende symboler og advarsler:



**FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.

	<p><b>BEMÆRK:</b> Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.</p>
	<p>Jævnstrøm/spænding</p>
	<p>"Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).</p>
	<p>Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.</p>
	<p>CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.</p>
	<p>UKCA-mærket indikerer overensstemmelsen med relevante britiske regler, der gælder for dette produkt. (UKCA-mærket er kun gyldigt i Storbritannien.)</p>

# TRÅDLØS QI®-OPLADER

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Tiltænkt brug

Denne TRÅDLØS QI®-OPLADER (herefter benævnt "produktet") er en elektronisk informationsenhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der bruger Qi-teknologi. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

## ● Bemærkning om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



## Sikkerhedsbemærkninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

**⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

### **VIGTIGT! Skader på ejendom**

- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller tilslutningskablet!
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Hold produktet væk fra fugt, og dryppende og sprøjtende vand!
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal produktets USB-stik straks trækkes ud.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. I dette tilfælde, skal produktet lades op i et stykke tid, inden du

bruger det igen for at forhindre kortslutninger!

- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.
- Produktet må aldrig åbnes. Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke tildækkes under brug, der må ikke komme nogen fremmedlegemer ind i produktet og der må ikke lægge nogen fremmedlegemer på Qi-ladningsfladen under brug.
- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

### **VIGTIGT! Radioforstyrrelser**

- Produktet må ikke bruges på fly, på hospitaler, i serviceværelser eller i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
- Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.

- Produktet må aldrig bruges i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling), da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.
- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. Endvidere påtager OWIM GmbH & Co KG sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM.
- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at rette op på funktionsfejl, der er forårsaget af uautoriserede ændringer af produktet og udskiftning af sådanne modificerede produkter.

## ● Beskrivelse af delene

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 Qi-opladningsområde 1
- 2 LED-indikator 1
- 3 LED-indikator 2
- 4 Qi-opladningsområde 2
- 5 USB type C-indgangsstik
- 6 USB type A-stik
- 7 USB-opladerkabel



8 USB type C-stik

9 Brugsanvisning

## ● Tekniske data

Mål:	Ca. 180 x 85 x 9,8 mm
Vægt:	ca. 130 g
Driftstemperatur:	5 - 35 °C
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 - 70 %
Længde på USB-opladerkablet:	Ca. 1 m
Indgang:	5 V $\equiv$ 3 A
Udgang:	2 x 5 W maks.
ELLER	
Indgang:	9 V $\equiv$ 3 A / 12 V $\equiv$ 2,25 A / 15 V $\equiv$ 2 A
Udgang:	2 x 10 W maks.
Samlet effekt:	20 W maks.*
Frekvensbånd:	111,38 - 128,21 kHz
Maksimal overført radiofrekvens-effekt (H-felt):	-0,66 dBuA/m på 10 m afstand
Maksimal afstand mellem opladeren og mobilenheden:	≤ 5 mm

\* **i BEMÆRK:** For at opnå den maksimale udgangseffekt på 20 W, skal du bruge en USB-adapter med en udgangsspænding på 9 V og en udgangsstrøm på mindst 3 A. En sådan USB-adapter følger ikke med dette produkt. (Der følger kun et USB-opladekabel type A til type C med).  
Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

## ● Leveringsomfang

- 1 Trådløs Qi®-oplader
- 1 USB-opladekabel
- 1 Brugsanvisning

## ● Inden brug

### **i BEMÆRK:**

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.
- Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

## ● Betjening

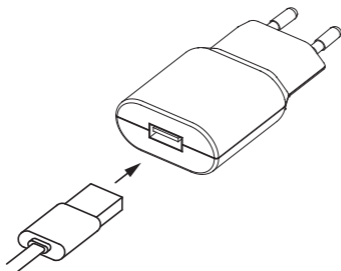
**⚠ VIGTIGT!** Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

### **i BEMÆRK:**

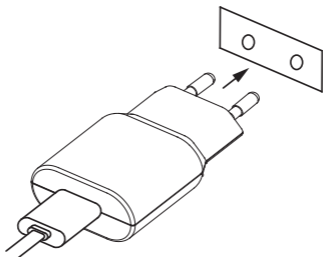
- Produktet understøtter kun enheder med Qi trådløs teknologi.

## Sådan oplades din enhed

1. Sæt USB type A-stikket **6** på USB-opladerkablet **7** i USB-porten på en passende USB-adapter (medfølger ikke) og sæt USB type C-stikket **8** i USB type C-indgangen **5** på produktet.



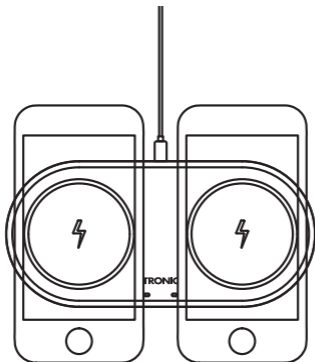
2. Slut USB-adapteren (medfølger ikke) til en let tilgængelig stikkontakt.



3. LED-indikatoren 1 [2] og 2 [3] lyser blå i ca. to sekunder, når produktet er på standby, og der ikke er nogen mobilenhed på Qi-opladningsoverfladen 1 [1] eller 2 [4].
4. Placer din mobilenhed på Qi-ladningsfladen 1 [1] eller 2 [4]. Sørg for, at midten af enheden ligger midt på Qi-opladningsfladen. Opladning begynder, når de to enheder røre ved hinanden. Lysindikator 1 [2] lyser blå, når opladningen er aktiv på Qi-opladningsoverflade 1 [1].

Lysindikator 2 **3** lyser blå, når opladningen er aktiv på Qi-opladningsoverflade 2 **4**.

Det er muligt, at oplade op til to Qi-aktiverede mobilenheder på samme tid. Placer dine mobilenheder på Qi-opladningsoverfladerne, som vist på billedet. Den maksimale trådløse opladningseffekt er 10W\* hver.



Beskyttelsesetui'er, der beskytter din mobilenhed, kan forstyrre opladningen. I dette tilfælde skal mobilenheden tages ud af beskyttelsesetuiet.

\* **i BEMÆRK:** Opladningseffekten er op til 10 W, afhængig af hvilken strømadapter du bruger.

## Lysindikatorer **2** / **3** status

Produktet har to lysindikatorer, der viser dets driftsstatus:

LED-indikator	Status
Lyser blå i to sekunder	Startproces (opstartsfasen)/ Standby
Lyser blå	Oplader/Ladet helt op
Blinker blå	Metalblokering
Blinker grøn	En inkompatibel adapter eller kabel er forbundet

## ● Fejlfinding

### Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren på produktet ikke lyser under startprocessen (opstartsfasen)?

- Kontroller USB-kabelforbindelsen mellem USB-adapteren (medfølger ikke) og produktet. USB-kablet skal være tilsluttet korrekt.

- Kontroller forbindelsen mellem stikkontakten og USB-adapteren (medfølger ikke).
- Ellers skal brugeren prøve en anden stikkontakt.

## **Hvad skal jeg gøre, hvis min mobilenhed ikke oplades?**

- Kontroller, at din mobilenhed virker med Qi trådløs opladningsteknologi.
- Kontroller, at din mobilenhed er placeret vandret, midt på ladepladen.
- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Sørg for, at mobilenden er taget ud af beskyttelsesetuiet.

## **Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren blinker blå?**

- Dette betyder, at der er en metaldele i vejen.
- Afbryd straks USB-forbindelsen.
- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Lad produktet køle ned i et stykke tid, og prøv derefter igen.

## **Hvad skal jeg gøre, hvis LED-indikatoren blinker grønt?**

- Dette betyder, at en inkompatibel adapter eller kabel forbundet.

- Afbryd forbindelsen med det samme.
- Brug en egnet adapter. Læs brugsvejledningen dertil, og sørg for at den kan bruges med dette produkt.
- Forbind produktet med det medfølgende USB-kabel.

## ● **Opbevaring, når produktet ikke er i brug**

Opbevar produktet på et tørt indendørssted, væk fra direkte sollys og i den originale emballage.

## ● **Rengøring**

- Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes. Hvis der trænger fugt ind i produktet, kan det beskadige det.
- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring, så du undgår beskadigelse af produktet under reparation.
- Brug ikke slibende, opløsningsmiddelbaserede eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Rengør kun produktet med en lidt fugtig klud og mild opvaskemiddel.



## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje

betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

## **Bortskaffelsen er omkostningsfrit.**

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

## **● Forenklet EU- overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND  
at produktet TRÅDLØS QI®-OPLADER HG08305A /  
HG08305B er i overensstemmelse med direktiverne  
2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan  
findes på følgende internetadresse:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garanti og service

### ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 377486\_2101) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	47
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	49
<b>Beoogd gebruik</b> .....	Pagina	49
<b>Verklaring met betrekking tot handelsmerken</b> .....	Pagina	50
<b>Veiligheidsopmerkingen</b> .....	Pagina	50
<b>Beschrijving van de onderdelen</b> .....	Pagina	54
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina	54
<b>Inhoud verpakking</b> .....	Pagina	56
<b>Voor het gebruik</b> .....	Pagina	56
<b>Gebruik</b> .....	Pagina	56
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina	60
<b>Opbergen indien niet in gebruik</b> .....	Pagina	62
<b>Reinigen</b> .....	Pagina	62
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	63
<b>Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina	65
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina	65
Garantie .....	Pagina	65
Afwikkeling in geval van garantie...	Pagina	66
Service .....	Pagina	67

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

Deze gebruiksaanwijzing bevat de volgende symbolen en waarschuwingen:



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / -spanning



"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.  
(Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

# **DRAADLOZE QI®-OPLADER**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Beoogd gebruik**

De DRAADLOZE QI®-OPLADER (hierna "product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het laden van mobiele apparaten die gebruik maken van de Qi-technologie. Andere apparaten kunnen met dit product niet worden geladen. Het product is bedoeld voor priv"egebruik en niet voor commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties of onjuist gebruik.



## ● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeede handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



## Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het

verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

### **LET OP! Schade aan eigendommen**

- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de aansluitkabel is vastgesteld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Verbreek direct de USB-aansluiting bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.

- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden afgedekt tijdens het gebruik, we mogen geen vreemde voorwerpen in het product worden ingevoerd, er mogen geen vreemde voorwerpen op het Qi-laadoppervlak liggen tijdens het gebruik.
- Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

### **LET OP! Radiostoringen**

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimten, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.

- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen), omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- Het is de uitsluitende verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product om storingen op te lossen als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen aan het product en de vervanging van de gelijke gewijzigde producten.

## ● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 Qi-laadgebied 1
- 2 LED-indicatielampje 1
- 3 LED-indicatielampje 2
- 4 Qi-laadgebied 2
- 5 USB type C-ingang
- 6 USB type A-stekker
- 7 USB-laadkabel
- 8 USB type C-stekker
- 9 Gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 180 x 85 x 9,8 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Bedrijfstemperatuur:	5 - 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %
Lengte USB-laadkabel:	ca. 1 m
Invoer:	5 V $\equiv$ 3 A

Afgegeven vermogen: OF	2 x 5 W max.
Invoer:	9 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A / 12 V $\overline{\overline{=}}$ 2,25 A / 15 V $\overline{\overline{=}}$ 2 A
Afgegeven vermogen:	2 x 10 W max.
Totaal vermogen:	20 W max.*
Frequentieband:	111,38 - 128,21 kHz
Maximaal overgebrachte radiofrequentie-energie (H-veld):	-0,66 dBuA/m op een afstand van 10m
Maximum afstand tussen lader en mobiele apparaat:	$\leq 5$ mm

\* **i** **OPMERKING:** Voor het bereiken van maximum uitgangsvermogen van 20 W, moet u een USB-adapter gebruiken met uitgangsspanning van 9 V en uitgangsstroom van ten minste 3 A. Een dergelijke USB-adapter is niet opgenomen in de levering. (Alleen USB-laadkabel van type A naar type C wordt meegeleverd.)

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd Voor het gebruik.

## ● Inhoud verpakking

- 1 Draadloze Qi®-oplader
- 1 USB-laadkabel
- 1 gebruiksaanwijzing

## ● Voor het gebruik

### **i** **OPMERKING:**

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product verkocht.

## ● Gebruik

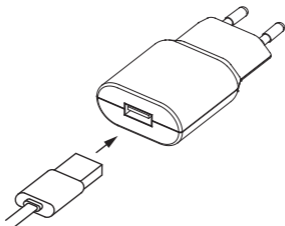
**⚠ LET OP!** Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

### **i** **OPMERKING:**

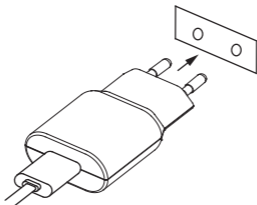
- Het product ondersteunt uitsluitend apparaten met de Qi draadloze technologie.

## Uw apparaat opladen

1. Steek de USB type A-stekker **6** van de USB-laadkabel **7** in de USB-poort op een geschikte USB-adapter (niet meegeleverd) en steek de USB type C-stekker **8** in de USB type C-ingang **5** van het product.



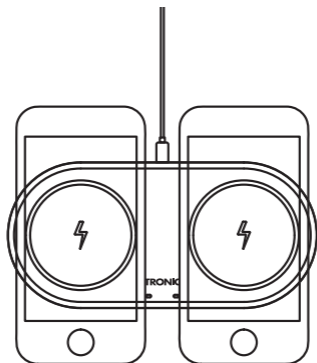
2. Steek de USB-adapter (niet meegeleverd) in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.





3. LED-indicatielampje 1 2 en 2 3 gaan branden gedurende ong. twee seconden wanneer het product in de modus Stand-by staat en er geen mobiel apparaat op het Qi laadoppervlak 1 1 of 2 4 .
  
4. Plaats het mobiele apparaat op het Qi-laadoppervlak 1 1 of 2 4 . Zorg ervoor dat het midden van het apparaat is uitgelijnd met het midden van het Qi-laadoppervlak. Het laden begint direct bij aanraking. Het LED-indicatielampje 1 2 gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 1 1 . Het LED-indicatielampje 2 3 gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 2 4 .

U kunt tot twee mobiele Qi-apparaten tegelijkertijd opladen. Plaats uw mobiele apparaten op de Qi-laadoppervlakken als getoond in de tekening. Het maximum draadloos laadvermogen is 10 W\* elk.



Hoezen die het mobiele apparaat beschermen, kunnen het laadproces verstoren. Verwijder in dat geval het mobiele apparaat uit de beschermende hoes.

\* **i** **OPMERKING:** Het laadvermogen is tot 10 W, afhankelijk van de gebruikte voedingsadapter.

## LED-indicatielampjes 2 / 3 status

Het product bevat twee LED-lampjes die de operationele status aangeven:

LED-indicator	Status
Blauw gaat twee seconden branden	Opstartproces (Boot-fase) / Stand-by
Blauw gaat branden	Bezig met laden / volledig opgeladen
Blauw knippert	Metaalobstructie
Groen knippert	Incompatibele adapter of kabel aangesloten

## ● Problemen oplossen

### **Wat moet ik doen als de led-indicator van het product niet oplicht tijdens het opstartproces (boot-fase)**

- Controleer de verbinding van de USB-kabel tussen de USB-adapter (niet meegeleverd) en het product. De USB-kabel moet stevig zijn aangesloten.

- Controleer de verbinding tussen het stopcontact en de USB-adapter (niet meegeleverd).
- De gebruiker kan ook een ander stopcontact proberen.

### **Wat moet ik doen als het mobiele apparaat niet wil opladen?**

- Controleer of het mobiele apparaat beschikt over de draadloze laadtechnologie van Qi.
- Controleer of het mobiele apparaat horizontaal in het midden van het laadpad is geplaatst.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Controleer of het mobiele apparaat is verwijderd uit de beschermende hoes.

### **Wat moet ik doen als de LED-indicator blauw knippert?**

- Dit geeft aan dat een metaalobstructie is opgetreden.
- Verbreek direct de USB-verbinding.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Laat het product afkoelen en probeer het nogmaals te gebruiken.

## **Wat moet ik doen als het LED-indicatielampje groen knippert?**

- Dit geeft aan dat een incompatibele adapter of kabel is aangesloten.
- Koppel onmiddellijk los.
- Kies de juiste adapter, controleer de handleiding en zorg ervoor dat het kan worden gebruikt met dit product.
- Gebruik de meegeleverde USB-kabel om aan te sluiten op het product.

## **● Opbergen indien niet in gebruik**

Bewaar het product op een droge plek binnenshuis en weg van rechtstreeks zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

## **● Reinigen**

- Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.
- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen.

Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

- Reinig het product alleen met een enigszins vochtige doek en milde wasvloeistof.

## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### **Product:**



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG.

Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

## ● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product DRAADLOZE QI®-OPLADER HG08305A / HG08305B voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantie en service**

### ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.



Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 377486\_2101) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	69
<b>Einleitung</b> .....	Seite	71
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	Seite	71
<b>Markenhinweise</b> .....	Seite	72
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	72
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite	76
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	77
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite	78
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	78
<b>Bedienung</b> .....	Seite	79
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	82
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .	Seite	84
<b>Reinigung</b> .....	Seite	84
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	85
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	87
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	87
Garantie .....	Seite	87
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	88
Service .....	Seite	89

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

	<p><b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.</p>
	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>Gleichstrom / -spannung</p>
	<p>„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)</p>

# **KABELLOSES QI®-LADEGERÄT**

---

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das KABELLOSES QI®-LADEGERÄT (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

## **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

## **⚠️ ACHTUNG! Sachschaden**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!



- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden,

es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.

- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

## **⚠ ACHTUNG! Funkstörungen**

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten

aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.

- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 Qi-Aufladefläche 1
- 2 LED-Anzeige 1
- 3 LED-Anzeige 2
- 4 Qi-Aufladefläche 2
- 5 USB-Typ-C-Eingangsbuchse
- 6 USB Typ A-Stecker
- 7 USB-Ladekabel
- 8 USB-Typ-C-Stecker
- 9 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Abmessungen:	ca. 180 x 85 x 9,8 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 – 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation):	10 – 70 %
USB-Ladekabellänge:	ca. 1 m
Eingang:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Ausgang:	2 x 5 W max.
ODER	
Eingang:	9 V $\overline{\text{---}}$ 3 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ 2,25 A / 15 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
Ausgang:	2 x 10 W max.
Gesamtleistung:	20 W max.*
Frequenzband:	111,38 – 128,21 kHz
Übertragene maximale Radiofrequenzleistung: (H-Feld):	-0,66 dBuA/m bei 10 m Entfernung
Maximaler Abstand zwischen Ladegerät und Mobilgerät:	≤ 5 mm

\* **i HINWEIS:** Um die maximale Ausgangsleistung von 20 W zu erreichen, müssen Sie einen USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 9V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3A verwenden. Ein solches USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. (Nur das USB-Ladekabel Typ A auf Typ C ist im Lieferumfang enthalten.)

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

## ● Lieferumfang

- 1 Kabelloses Qi®-Ladegerät
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Vor der Verwendung

### **i HINWEIS:**

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## ● Bedienung

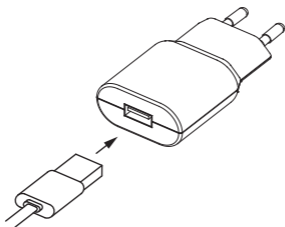
**⚠ ACHTUNG!** Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **i HINWEIS:**

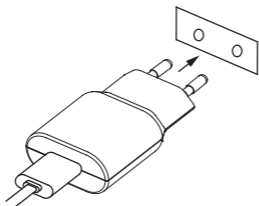
- Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

### **Ihr Endgerät aufladen**

1. Stecken Sie den USB Typ A-Stecker **6** des USB-Ladekabels **7** in den USB-Anschluss eines geeigneten USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker **8** in die USB-Typ-C-Eingangsbuchse **5** des Produktes.



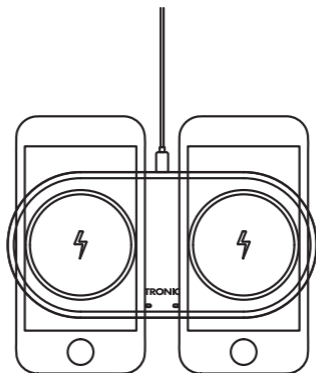
2. Stecken Sie das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine leicht zugängliche Steckdose.



3. Die LED-Anzeige 1  2  und 2  3  leuchten blau für ca. 2 Sekunden, wenn sich das Produkt im Standby-Modus befindet und kein mobiles Gerät auf der Qi-Aufladefläche 1  1  oder 2  4  befindet.
4. Legen Sie das Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche 1  1  oder 2  4 . Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Qi-Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Die LED-Anzeige 1  2  leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 1  1  aktiv ist. Die LED-Anzeige 2  3  leuchtet

blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 2 4 aktiv ist.

Sie können bis zu zwei Qi fähige Mobilgeräte gleichzeitig aufladen. Legen Sie Ihre Mobilgeräte wie in der Skizze dargestellt auf die Qi-Aufladeflächen, die maximale kabellose Ladeleistung beträgt jeweils 10 W\*.



Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören. In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.



\* **i HINWEIS:** Die Ladeleistung beträgt bis zu 10 W, dies ist abhängig vom verwendeten Netzteil.

## Status LED-Anzeige 2 / 3

Das Produkt hat zwei LEDs, die den Betriebsstatus anzeigt:

LED-Anzeige	Status
leuchtet ca. 2 Sekunden blau	Startvorgang (Bootphase)/ Bereitschaft
leuchtet blau	Lädt/ vollständig aufgeladen
blinkt blau	Metallhindernis
blinkt grün	Inkompatibles Netzteil oder Kabel angeschlossen

## ● Fehlerbehebung

### Was soll ich tun, falls die LED-Anzeige des Produktes während des Startvorgangs (Bootphase) nicht aufleuchtet?

- Prüfen Sie die USB-Kabelverbindung zwischen dem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und dem Produkt. Das USB-Kabel muss richtig angeschlossen sein.

- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Steckdose und USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Alternativ können Sie eine andere Steckdose testen.

### **Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?**

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät horizontal in der Mitte des Ladepads platziert ist.
- Prüfen Sie, dass keine Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät von der Schutzhülle entfernt ist.

### **Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige blau blinkt?**

- Dies zeigt an, dass ein Metallhindernis aufgetreten ist.
- Trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Lassen Sie das Produkt eine Weile abkühlen und versuchen Sie es dann noch einmal.

## Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige grün blinkt?

- Dies zeigt an, dass ein inkompatibles Netzteil oder Kabel angeschlossen ist.
- Trennen Sie die Verbindung sofort.
- Wählen Sie das geeignete Netzteil, überprüfen Sie die Anleitung des Netzteils und stellen Sie sicher, dass es für dieses Produkt geeignet ist.
- Verwenden Sie zur Verbindung mit dem Produkt das mitgelieferte USB-Kabel.

## ● Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

## ● Reinigung

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## ● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt KABELLOSES QI®-LADEGERÄT HG08305A / HG08305B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie

ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 377486\_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem

Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG08305A, HG08305B

Version: 07/2021

IAN 377486\_2101

